

ЗАТВЕРДЖУЮ
Директор ДІНУОМА
В. ЧИМШИР
«22» вересня 2026 року



РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ
«ОСВІТНЯ ТА ПРОФЕСІЙНА КОМУНІКАЦІЯ АНГЛІЙСЬКОЮ МОВОЮ»

Рівень вищої освіти: другий (магістерський) рівень

Галузь знань: D Бізнес, адміністрування та право

Спеціальність: D3 Менеджмент

ОПП: Менеджмент організацій

Інститут: Дунайський інститут Національного університету «Одеська морська академія»

Кафедра: гуманітарних дисциплін

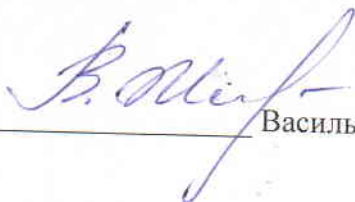
Робоча програма навчальної дисципліни «Освітня та професійна комунікація англійською мовою» розроблена відповідно до освітньо-професійної програми «Менеджмент організацій» для здобувачів другого (магістерського) рівня вищої освіти за спеціальністю D3 «Менеджмент».

Розробник: д.п.н., професор Василь ЖЕЛЯСКОВ.

Робочу програму схвалено на засіданні кафедри гуманітарних дисциплін ДІНУОМА

Протокол від 24 серпня 2026 р. № 1

Завідувач кафедри



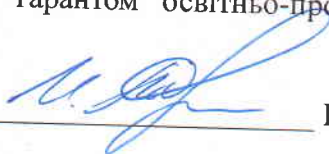
Василь ЖЕЛЯСКОВ

Секретарка кафедри



Людмила ТУРЛАК

Робочу програму погоджено з гарантом освітньо-професійної програми «Менеджмент організацій»



Ірина СМІРНОВА, д.п.н., професор

1. Загальний опис навчальної дисципліни

Загальною метою дисципліни є підготовка фахівців, здатних ідентифікувати та розв'язувати складні задачі і проблеми у сфері менеджменту, формування іншомовної комунікативної компетентності шляхом вдосконалення навичок писемної та усної комунікації в найбільш типових ситуаціях професійної та ділової взаємодії.

Мова навчання – англійська, українська.

Статус дисципліни – обов'язкова.

Передумовою вивчення навчальної дисципліни «Освітня та професійна комунікація англійською мовою» є вивчення обов'язкових елементів освітньо-професійної програми «Менеджмент організацій» другого (магістерського) рівня вищої освіти за спеціальністю D3 «Менеджмент», а саме достатній рівень засвоєння навчального матеріалу з дисципліни «Англійська мова за професійним спрямування» на попередньому періоді навчання. Така передумова передбачає набуття необхідних компетенцій (знань, вмінь та навичок) практики усного та писемного мовлення англійської мови і надає можливість прослідкувати обсяг вивченого раніше матеріалу зі зазначеної дисципліни; дозволяє підтвердити застосування компетентнісного підходу з метою формування професійних якостей майбутнього фахівця.

Навчальна дисципліна забезпечує набуття перелічених нижче компетентностей та досягнення програмних результатів навчання.

Інтегральна компетентність:

Здатність розв'язувати складні задачі і проблеми у сфері менеджменту або у процесі навчання, що передбачають проведення досліджень та/або здійснення інновацій за невизначеності умов і вимог.

Загальні компетентності:

ЗК2. Здатність спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня (з експертами з інших галузей знань/видів економічної діяльності).

ЗК3. Навички використання інформаційних та комунікаційних технологій.

ЗК5. Здатність діяти на основі етичних міркувань (мотивів).

Спеціальні (фахові, предметні) компетентності:

СК5. Здатність створювати та організовувати ефективні комунікації в процесі управління.

Програмні результати навчання:

ПРН 7. Організовувати та здійснювати ефективні комунікації всередині колективу, з представниками різних професійних груп та в міжнародному контексті.

ПРН 9. Вміти спілкуватись в професійних і наукових колах державною та іноземною мовами.

Кількість кредитів ЄКТС: 3 кредити.

Форма підсумкового контролю: залік.

2. Заплановані результати навчання за навчальною дисципліною

За результатами успішного завершення програми навчальної дисципліни «Освітня та професійна комунікація англійською мовою» передбачає набуття наступних результатів навчання:

знання:

- ЗН2. Критичне осмислення проблем у навчанні та/або професійній діяльності та на межіпредметних галузях.

уміння:

- УМ2. Проведення дослідницької та/або інноваційної діяльності.

комунікація:

- К1. Зрозуміле і недвозначне донесення власних висновків, а також знань та пояснень, що їх обґрунтовують, до фахівців і нефахівців, зокрема до осіб, які навчаються;

- К2. Використання іноземних мов у професійній діяльності.
автономія та відповідальність:
- АВ1. Прийняття рішень у складних і непередбачуваних умовах, що потребує застосування нових підходів та прогнозування;
- АВ3. Здатність до подальшого навчання, яке значною мірою є автономним та самостійним.

3. Програма, структура (тематичний план) навчальної дисципліни

Назви розділів і тем	Навчальне навантаження (години)					
	Денна форма навчання			Заочна форма навчання		
	Кількість аудиторних годин	Лекції	Практичні (семінарські)	Кількість аудиторних годин	Лекції	Практичні
Розділ 1. Комунікація в професійному середовищі.						
Тема 1. Get to know you. Organizing your workspace. Experiences. Career progression.	4		4	2		2
Тема 2. Communication techniques. Business correspondence. Business telephoning.	6		6	2		2
Розділ 2. Професійні навички та особистісний розвиток.						
Тема 3. Business etiquette.	2		2	2		2
Тема 4. Making presentations.	2		2	2		2
Тема 5. Public speaking.	8		8	2		2
Тема 6. Conflict resolutions. Dealing with stress.	4		4	2		2
Тема 7. Work&Life balance.	4		4	2		2
Всього аудиторних годин	30		30	14		14
Самостійна робота (години) з них на виконання індивідуального завдання **	76			60		
Загальний обсяг годин навчальної дисципліни	90			90		

4. Теми практичних занять

№ з/п	Назва теми	Перелік інструментів, обладнання та програмного забезпечення, використання яких передбачає виконання практичних занять (за потребою)
1	Get to know you. Organizing your workspace. Experiences. Career progression.	- проектор - персональні комп'ютери - стенд "International Maritime Law"
2	Communication techniques. Business correspondence. Business telephoning.	- стенд "International Regulations for Preventing Collisions at Sea, 1972 (COLREG-72)"
3	Business etiquette.	- стенд "International Convention for the
4	Making presentations.	

5	Public speaking.	Prevention of Pollution (MARPOL)” - стенд “Forces Affecting Ship’s Movement” - стенд “The Ship. Multi-purpose ship “Capricorn” - стенд “Navigation” - стенд “Grammar. Phonetics”
6	Conflict resolutions. Dealing with stress.	
7	Work&Life balance.	

5. Завдання для самостійної роботи

Самостійна робота з навчальної дисципліни «Освітня та професійна комунікація англійською мовою» включає:

- опрацювання тематичного матеріалу;
- підготовку до практичних занять;
- надання відповідей на тести з тем курсу;
- самостійне опрацювання окремих розділів навчальної дисципліни.

6. Індивідуальні завдання

Навчальним планом індивідуальні завдання не передбачено.

7. Методи контролю

Контроль навчальних досягнень здійснюється у вигляді поточного та семестрового контролю.

Поточний контроль здійснюється оцінюванням якості засвоєння навчального матеріалу дисципліни за результатами виконання практичних робіт, що передбачені робочим навчальним планом згідно з темами робочої навчальної програми (у відповідності до Положення про організацію освітнього процесу НУОМА).

Підсумковий контроль проводиться для оцінювання якості засвоєння навчального матеріалу дисципліни.

Форма контролю: залік. Залік зараховується як успішне засвоєння теоретичного та практичного матеріалу з навчальної дисципліни, виконання всіх видів поточного контролю

Методи контролю: усні відповіді на запитання та доповіді за темами, письмовий контроль, тестовий контроль.

Методи демонстрації результатів навчання за навчальною дисципліною

№ п/п	Результати навчання	Методи демонстрації	Інструменти, обладнання та програмне забезпечення, які використовуються для демонстрації здобутих результатів навчання за навчальною дисципліною (за потребою)
1	Організовувати та здійснювати ефективні комунікації всередині колективу, з представниками різних професійних груп та в міжнародному контексті.	Зрозуміле і недвозначне донесення власних висновків, а також знань та пояснень, що їх обґрунтовують, до фахівців і нефахівців, зокрема до осіб, які навчаються.	ПК, проєктор.
2	Вміти спілкуватись в професійних і наукових колах державною та іноземною мовами.	Використання іноземних мов у професійній діяльності.	ПК, проєктор.

8. Схема нарахування балів за навчальною дисципліною

Шкала оцінювання

За шкалою ECTS		За шкалою оцінювання ДІНУОМА		
Оцінка	Пояснення	Екзамен		Залік
A	Відмінно	Відмінно	5	Зараховано
B	Дуже добре	Добре	4	
C	Добре			
D	Задовільно	Задовільно	3	
E	Достатньо			
FX	Незадовільно	Незадовільно	2	Не зараховано

Загальні критерії оцінювання знань здобувачів освіти

A (відмінно) – оцінка «відмінно»

Глибокі знання і розуміння навчального матеріалу, виконання завдань без/або з незначною кількістю недоліків в обсязі, передбаченим робочою програмою навчальної дисципліни. Здобувач освіти вміє самостійно здобувати знання, без допомоги викладача знаходить та опрацьовує необхідну інформацію. Використовує набуті знання і вміння для прийняття рішень у стандартних і нестандартних ситуаціях. Переконаливо аргументує відповіді, відстоює власну позицію щодо питань, які розглядаються. Здобувач освіти добре знайомий з основною, а також додатковою літературою.

B (дуже добре) – оцінка «добре»

Достатньо повні знання та розуміння навчального матеріалу, виконання завдань з незначною кількістю недоліків та/або негрубих помилок. Здобувач освіти вміє застосовувати набуті знання та вміння для вирішення практичних завдань, у відповіді прослідковується порушення принципу систематичності і логічності викладу навчального матеріалу.

Самостійно виправляє допущені помилки, виявляє ґрунтовне знання основної бібліографії, однак лише поверхово орієнтується у допоміжній літературі.

С (добре) – оцінка «добре»

Загальні знання та розуміння навчального матеріалу, виконання завдань з певною кількістю недоліків і несуттєвих помилок. Здобувач освіти вміє зіставляти, узагальнювати, систематизувати інформацію в цілому самостійно застосовувати її на практиці. Відповідь здобувача освіти правильна, але недостатньо повна, бездоказова. Здобувач освіти самостійно виправляє помилки, виявляє знайомство та розуміння основної бібліографії, однак зовсім не орієнтується у допоміжній літературі.

Д (задовільно) – оцінка «задовільно»

Базові знання та розуміння навчального матеріалу, виконання завдань з суттєвими недоліками або помилками. Здобувач освіти відтворює значну частину теоретичного матеріалу, виявляє знання і розуміння основних положень, але допускає значну кількість неточностей і грубих помилок, які може усувати за допомогою викладача. У своїх міркуваннях опирається на повторення думок викладача або автора, не вміє навести власні приклади, не може відповісти на додаткові запитання. Здобувач освіти виявляє поверхове знайомство та розуміння лише основної бібліографії та зовсім не орієнтується у допоміжній літературі.

Е (достатньо) – оцінка «задовільно»

Знання та розуміння навчального матеріалу на рівні мінімальних вимог. Здобувач освіти бачить навчальну дисципліну як нагромадження випадкових і не пов'язаних між собою тем. У своїх міркуваннях не здатен аналізувати окрему тему дисципліни у контексті інших тем і виражати взаємозв'язок між ними, відповіді мають шаблонний характер і не відображають самостійного розуміння теми. Здобувач освіти поверхово орієнтується в основній бібліографії.

FX (незадовільно) – оцінка «незадовільно»

Здобувач освіти володіє матеріалом на рівні окремих фрагментів, що становлять незначну його частину. Він спроможний висвітлити лише окремі питання, не вміючи їх аргументувати чи пояснити. Цілісність розуміння матеріалу з дисципліни відсутня. Його участь у навчальному процесі є пасивною, відповіді в більшості є невірними або дуже поверховими і обмежуються механічним засвоєнням програми навчальної дисципліни.

9. Рекомендована література

Основна:

1. English for crew managers. Англійська мова для менеджерів кріюінгових компаній (англійською та українською мовами): навч. посібник / О. Очеретна, Х. Палієнко, М. Гончаренко, А. Бортняк; за ред. О. Монастирської; НУ «ОМА»: Одеса: Фенікс, 2023. 112 с.
2. Business English in maritime law and management. Insights into transport and logistics = Ділова англійська мова в морському праві та менеджменті. Уявлення про перевезення вантажів та логістику : навч. посіб. / О. Монастирська, О. Вихор, Д. Карпова, Х. Палієнко; НУ «ОМА». Одеса : Фенікс, 2024. 146 с.
3. Колмикова О.О. «Business English in Management»: навчальний посібник з дисципліни «Англійська мова за професійним спрямуванням» для здобувачів вищої освіти ОПП «Менеджмент в галузі морського та річкового транспорту». Ізмаїл, 2025. 140 с.
4. Колмикова О.О. «Business English in Management. Part 1»: навчальний наочний посібник з дисципліни «Англійська мова за професійним спрямуванням» для здобувачів вищої освіти ОПП «Менеджмент організацій морської галузі» / [уклад.: Колмикова О.О.]; Ізмаїл, 2026. 109с.

5. Чиж С.Г. Методичні вказівки з вивчення розділу “Professional Activities in Ports” навчальної дисципліни «Англійська мова за професійним спрямуванням» та організація самостійної роботи для здобувачів вищої освіти ОПП «Менеджмент в галузі морського та річкового транспорту» / [уклад.: Чиж С.Г.]. Ізмаїл. 2022. 39 с.
6. Чиж С.Г. Методичні вказівки з вивчення розділу “Managerial Business Telephone Conversations” навчальної дисципліни «Англійська мова за професійним спрямуванням» та організація самостійної роботи здобувачів вищої освіти ОПП «Менеджмент в галузі морського та річкового транспорту». Ізмаїл. 2022. 87 с.
7. Чиж С.Г. Методичні вказівки з вивчення розділу “English Business Letters” навчальної дисципліни «Англійська мова за професійним спрямуванням» та організація самостійної роботи здобувачів вищої освіти ОПП «Менеджмент в галузі морського та річкового транспорту». Ізмаїл. 2021. 31 с.
8. Чиж С.Г. Методичні вказівки з вивчення розділу “Ship Crew Members’ Duties and Responsibilities” освітньої компоненти «Англійська мова за професійним спрямуванням» та організація самостійної роботи здобувачів вищої освіти ОПП «Менеджмент в галузі морського та річкового транспорту». Ізмаїл. 2024. 82 с.

Допоміжна:

1. Колмикова О.О. Збірник завдань та тренувальних вправ з вивчення освітньої компоненти «Англійська мова за професійним спрямуванням» Дунайського інституту Національного університету «Одеська морська академія» (Англійська мова) TENSES / Ізмаїл, 2024. 43 с.
2. Чиж С.Г. English Grammar for Maritime Trainees / Збірник завдань та тренувальних вправ з вивчення освітньої компоненти «Англійська мова» та організація самостійної роботи здобувачів вищої освіти Дунайського інституту Національного університету «Одеська морська академія»/; Ізмаїл. 2025. 100 с.
3. Юрій С.І., Бескид Й.М., Кузік Ф.К., Дубініна А.Л., Зубрицький А.В. Англо-український Словник ділових термінів. Карт-бланш, 2013.

10. Інформаційні ресурси в Інтернеті

1. Cambridge University Press. Web page. URL: http://www.cambridge.org/?utm_source=gnav&utm_medium=logo&utm_campaign=gnav
2. Oxford University Press. English Language Teaching. Ukraine. Web page. URL: <https://elt.oup.com/?cc=ua&selLanguage=uk>
3. SeaTALK Project. Web page. URL: <https://www.seatalk.pro/>
4. SeaTalk Nautical Dictionary. Web page. URL: <https://seatalk.ca/>
5. Shipping industry. Web page. URL: <http://shippingindustry.com/#/video-details>

11. Зміни та доповнення до робочої програми навчальної дисципліни
